

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 132 (2006)
Heft: 21: Auto-Architektur

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Als grösseres Ingenieurbüro im Raum Limmat-tal, tätig in den Bereichen kommunale Bau-verwaltung, Raumplanung, Landinfor-matik/Vermessung, Hoch-, Tief- und Wasserbau suchen wir eine/n junge/n

INGENIEUR / IN zur Verstärkung unserer Abteilung Wasserwirtschaft

Wir erwarten ein erfolgreich abgeschlossenes Studium, Flexibilität und Interesse am Thema Wasser; im Idealfall schon Erfahrung aus GEP, REP, GWP oder Wasserbau.

Wir haben interessante Aufgaben zur Bearbeitung mit einer sehr guten Infrastruktur, und in einem kompetenten, kollegialen Team. Dies und die interdisziplinär tätige Unternehmung bieten längerfristig verschiedene Entwicklungsmöglichkeiten.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf. Verlangen Sie Martin Gutmann, den Abteilungsleiter Wasserwirtschaft.



**INGENIEUR- UND VERMESSUNGSBÜRO
SENNHAUSER, WERNER & RAUCH AG
BERATENDE INGENIEURE USIC / SIA
Schöneggstrasse 30, 8953 Dietikon
Tel. 044 745 16 16 / www.swr.ch**

Ingenieurhochbau, Brückenbau, Baugruben/Fundationen sowie Verkehrsplanung sind unsere Arbeitsfelder. Für unsere Kunden bearbeiten wir vielfältige, anspruchsvolle und spannende Projekte in den Bereichen Neubau, Umbau oder Instandsetzung.

Zur Erweiterung unseres motivierten Teams suchen wir per sofort einen/eine

dipl. Bauingenieur/-in ETH/FH

mit hoher Fachkompetenz und mehrjähriger Erfahrung in Projektierung und Projektleitung.

Der genaue Tätigkeitsumfang richtet sich nach Ihrer Qualifikation. Eine Weiterentwicklung in Richtung Akquisition und Geschäftsleitung ist möglich. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail oder Brief.

APT Ingenieure GmbH, Andreas Lutz, Hofwiesenstr. 3, Postfach, 8042 Zürich, unter 044 254 30 30 oder www.apting.ch erhalten Sie gerne weitere Auskünfte. E-Mail info@apting.ch

Zur Erweiterung unseres Teams in der Filiale Bern suchen wir eine/n

Projektleiter/in Baumanagement

Tätigkeit

In unserem Team möchten wir Ihnen Sanierungsprojekte für Immobilien, die wir im Auftrag von institutionellen Investoren bewirtschaften, übertragen. Als Bauherrenvertreter/in nehmen Sie selbständig alle damit verbundenen Aufgaben wahr. Die Projektleitung umfasst das Erarbeiten von Sanierungs-konzepten mit Planerteams, die Verhandlung mit Unter-nehmen und Behörden sowie die Kontrolle von Kosten, Qualität und Terminen. Die Tätigkeiten erbringen wir als Bautreuhandmandat.

Anforderungen

Eine abgeschlossene Ausbildung, vorzugsweise als Architekt ETH/FH und Praxis aus dem Projektmanagement. Eine betriebswirtschaftliche Zusatzausbildung hilft Ihnen bei der ganzheitlichen Immobilienbetrachtung. Sie sind verhand-lungssicher und verstehen es die Interessen von Bauherrschaft wirkungsvoll zu vertreten. MS-Office-Programme sind Ihnen als Werkzeuge vertraut, idealerweise auch Argus und MS-Project. Ihre schriftlichen und mündlichen Deutsch- und Fran-zösisch-Kenntnisse sollten verhandlungs- und stilsicher sein.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Immobilien-Dienstleistungen
Verena Bügler, Leiterin Personal
Grüzefeldstr. 41
8401 Winterthur
Telefon 052 268 89 09
Fax 052 268 89 25
verena.buegler@wincasa.ch
www.wincasa.ch



Unser Ingenieurbüro ist in den Bereichen Pro-jektleitungen Bauherr (v.a. öffentl. Tief- und Strassenbauvorhaben), öffentl. Beschaffungs-wesen, Verkehrsplanung, -projektierung tätig (www.margadantgmbh.ch).



Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir eine/n

Projektleiter/in (80–100%)

Sie verfügen über einen entsprechenden Hochschulabschluss und einige Jahre Berufserfahrung in mindestens einem der oben erwähnten Berei-che und im Projektmanagement. Sie denken kreativ, handeln unterneh-merisch, besitzen gute kommunikative Fähigkeiten (sehr gutes Deutsch mündlich und schriftlich).

Ihr Arbeitsort ist Horw. Arbeitsbeginn ab sofort oder nach Vereinbarung. Es erwartet Sie:

- anspruchsvolle, vielseitige Arbeit
- Führungsfunktion in Projekten
- Freiraum und Eigenverantwortung
- ein motiviertes Team

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und stehen für ergänzende Informa-tionen gerne zur Verfügung: Kurt Margadant, Geschäftsführer, Dipl. Ing. ETH, Tel. 079 359 16 29,
Ober-Kuonimattweg 28, 6010 Kriens (kurt.margadant@margadantgmbh.ch).

Gut Bozzola + Partner AG Bauingenieure und Planer



Zur Ergänzung unseres Teams, insbesondere für die selbständige Bearbeitung von Projekten und Bauleitungsaufgaben im allgemeinen Tiefbau suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung initiative/n unternehmerisch denkende/n

Bauingenieur/in HTL oder FH und Techniker/in TS

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Die ausführliche Stellenbeschreibung finden Sie auf unserer Homepage.

Bergstrasse 9 | 8910 Affoltern am Albis | www.gutbozzola.ch



Il nostro team realizza in Ticino progetti nell'ambito di infrastrutture ferroviarie quali per esempio il risanamentofonico, i collegamenti di AlpTransit alla linea ferroviaria esistente o la nuova linea Mendrisio-Varese. In questo ambito cerchiamo a Bellinzona un/una

INGEGNERE civile ETH o SUP

Quale capo progetto è responsabile per la progettazione e la realizzazione di nuove infrastrutture ferroviarie. Coadiuvato da specialisti dei servizi ferroviari, sarà responsabile per la qualità, i costi e le scadenze di importanti progetti in Ticino.

Il suo profilo: ingegnere civile ETH o SUP, capace di dirigere un gruppo, abituato alla cooperazione in team ed a svolgere compiti impegnativi in modo dinamico e flessibile. Di lingua madre italiana, possiede buone nozioni di tedesco. Non sono richieste particolari conoscenze ferroviarie.

Con noi viaggiate bene! Vi proponiamo un ambiente variato e condizioni di lavoro attrattive.

Abbiamo destato il suo interesse? Altre informazioni le darà volentieri il Signor Gian-Piero Pampuri, dirigente impianti ferroviari in Ticino, tel +41 (0)51 227 63 62. Inoltre la sua candidatura, corredata da un curriculum vitae, entro il 26 maggio 2006 al seguente indirizzo: SBB, Infrastruktur Personal Service Center, Signora Corina Weissenberg, Kasernenstrasse 97, 8021 Zürich. Ref: 60866

Più impieghi e tutto sulla mobilità di prima classe nel sito www.ffs.ch



Der Regionalverkehr Bern-Solothurn (RBS) gehört mit jährlich über 25 Millionen Reisenden bei Bahn und Bus zu den bestfrequentierten privaten Transportunternehmungen der Schweiz.

Zur Ergänzung unseres Teams von Projektleitern im Bereich Infrastruktur suchen wir eine/n erfahrene/n

Bauingenieur/in

Aufgabenbereich: Sie führen im Team selbständig Planungen für zukünftige Ausbauten, eigene Bau- und Erneuerungsprojekte, koordinieren bahntechnische Projekte und behandeln auch Fragen im Zusammenhang mit Netzzugang. Dank praktischer Erfahrung sind Sie in der Lage, anspruchsvolle Fragestellungen im Ausbau und in der Erhaltung von Verkehrsanlagen selbständig zu behandeln. Als versierte Führungskraft sind Sie bereit, Verantwortung in der Abteilung Infrastruktur zu übernehmen.

Anforderungen: Sie verfügen über ein abgeschlossenes (Fach-)Hochschulstudium als Bauingenieur/in und Führungserfahrung im Ingenieurbereich. Von Vorteil sind Erfahrungen im Eisenbahnwesen. Idealalter zwischen 30 und 45 Jahren.

Es erwartet Sie eine herausfordernde Kaderposition im vielseitigen öV-Umfeld mit Perspektiven. Bei allfälligen Fragen steht Ihnen Armin Beyeler, Leiter Infrastruktur, Tel. (0)31 925 56 00, gerne zur Verfügung. Wenn Sie sich angesprochen fühlen, richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an: Regionalverkehr Bern-Solothurn, Postfach 119, 3048 Worblaufen.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine/n

Architektin/Architekten ETH

für Entwurf, Konzeption und Wettbewerbsprojekte.

Sie sind eine teamfähige und äusserst flexible Persönlichkeit. CAD und Visualisierungsprogramme setzen Sie mit grosser Erfahrung und Kreativität ein.

Mit Ihrem ausgeprägten Interesse für Architektur und Ihrer Neugier für das Zeitgeschehen engagieren Sie sich immer wieder neu für die herausfordernden Projekte.

Wenn Sie sich für die Mitarbeit in unserem Team interessieren und per sofort oder nach Vereinbarung frei sind, so bitten wir Sie um Ihre schriftliche Bewerbung bis zum 4. Juni 2006.

Scheitlin-Syfrig + Partner Architekten AG

Brünigstrasse 25, 6005 Luzern, Telefon 041 367 79 00
www.scheitlin-syfrig.ch



KANTON OBWALDEN

Ihre neue Herausforderung

Die Abteilung Strassenbau gehört zum Hoch- und Tiefbauamt des Bau- und Raumentwicklungsdepartements. Sie befasst sich mit Strassen-, Brücken- und Tunnelbau der Nationalstrasse A8 und der Kantonsstrassen. Im Rahmen der Fertigstellung des Nationalstrassennetzes stehen im Kanton Obwalden in den nächsten Jahren Grossprojekte des Nationalstrassenbaus unter Leitung des Kantons an. Wir suchen auf 1. August 2006 oder nach Vereinbarung eine/n

Bauingenieur/in ETH/FH

Sie sind zuständig für die Projektleitung und Oberbauleitung von Bauvorhaben insbesondere bei der Nationalstrasse A8, bei der Erneuerung von Kunstbauten (Unwetter 2005) sowie bei baulichen Verkehrssicherheitsmassnahmen. Sie führen externe Fachspezialisten und bearbeiten die Tiefbauprojekte selbstständig. Zudem wirken Sie mit beim Nachführen der Kunstbau- und Strassendatenbanken und beim Aufbau eines QM-Systems fürs Hoch- und Tiefbauamt.

Neben einem (Fach)- Hochschulabschluss im Bauingenieurwesen verfügen Sie über Berufserfahrungen und Kenntnisse in den angesprochenen Tätigkeitsgebieten. Sie haben Freude am Kontakt mit Behörden des Bundes, des Kantons, der Gemeinden und Privaten. Wir haben Interesse an einer längerfristigen Anstellung und bieten Ihnen entsprechende Weiterentwicklungsmöglichkeiten.

Unsererseits bieten wir Ihnen eine anspruchsvolle, vielseitige und weitgehend selbstständige Tätigkeit in einem kleinen, erfahrenen Team sowie eine Ihrer Funktion angemessene Entlohnung. – Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Gehaltserswartung bis zum 30. Mai 2006 an das

Personalamt Obwalden, St. Antoni-strasse 4, 6061 Sarnen

Weitere Auskünfte erhalten Sie von Karl Rohrer, Abteilungsleiter Strassenbau, Telefon 041 666 62 89 oder im Internet unter www.obwalden.ch

Strittmatter Partner AG
Raumplanung und Entwicklung

Sind Sie wählerisch? Wir sind es auch.

Sie sind engagiert, begeisterungsfähig und bereit für eine neue Herausforderung. Dann kann die freie Stelle als

Raumplaner/Raumplanerin mit Fachhochschul- oder Hochschulabschluss

für Ihre berufliche Entwicklung in die Zukunft weisen. Sie arbeiten

- in einem interdisziplinären Planerteam;
- mit spannenden Aufträgen der öffentlichen Hand und von Privaten;
- mit Herausforderungen aus der Raum-, Verkehrs- und Landschaftsplanung.

Interessiert? Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf, zum Beispiel weil

- Sie als RaumplanerInn vielseitig begabt sind;
- Sie gerne in einem offenen Umfeld arbeiten;
- Sie komplexe Zusammenhänge schnell erfassen und weitergeben;
- Sie gerne in Bildern und Worten planerische Inhalte vermitteln;
- Sie gerne moderne Arbeitshilfsmittel nutzen;
- Sie Anstellungsbedingungen suchen, die fortschrittlich sind und mit Ihrer persönlichen Entwicklung Schritt halten.

Noch unsicher, ob wir Ihren Anforderungen genügen? Armin Meier steht Ihnen gerne für weitere Informationen zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihr Dossier, um mit Ihnen über eine gemeinsame Zukunft zu sprechen.

Wir schaffen Lebensräume.

Vadianstrasse 37 | 9001 St. Gallen | T 071 222 43 43
armin.meier@strittmatter-partner.ch



BÄNZIGER PARTNER AG

Wir sind ein mittelgrosses, modern ausgerüstetes Ingenieurunternehmen mit Büros in den Kantonen Zürich, Aargau, St. Gallen und Graubünden. Unsere Firmengruppe ist tätig im Brückenbau, im konstruktiven Ingenieurbau, im Hoch-, Tief-, Strassen- und Bahnbau, im Wasserbau, sowie in der Bauwerkserhaltung

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams in Zürich, per sofort oder nach Vereinbarung eine/n junge/r motivierte/n

Bauingenieur/in ETH/FH mit Erfahrung im Bereich konstruktiver Ingenieurbau, Brückenbau (Projektierung und/oder Bauleitung)

Wir erwarten von Ihnen ein solides Fachwissen, exaktes, selbständiges Arbeiten, hohe Flexibilität und Leistungsbereitschaft, Teamfähigkeit sowie die Bereitschaft zur Weiterbildung.

Wir bieten eine vielseitige, interessante Tätigkeit, fachlichen Rückhalt, eine moderne Infrastruktur, ein kollegiales Arbeitsklima und fortschrittliche Arbeitsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns, Sie kennen zu lernen! Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an untenstehende Adresse

Bänziger Partner AG
Ingenieure + Planer SIA USIC
Herr A. Bacchetta
8045 Zürich, Grubenstrasse 35
Tel. 043 333 30 20
E-Mail: zuerich@bp-ing.ch



Der Mensch im Mittelpunkt...

Wir bauen individuelle Traumhäuser, Stein auf Stein, mit regionalen Handwerkern zum garantierten Festpreis. Zufriedene und begeisterte Kunden sind unser höchstes Gut. Deshalb erbringen wir täglich Spitzenleistungen, sind kompetent und leben den Teamgeist im gegenseitigen Respekt und mit viel Menschlichkeit.

Sie sind eine **dynamische, innovative Persönlichkeit** mit einem offenen Herzen für Menschen, einem scharfen Verstand und einem ausgeprägten Sinn für **Führung und Motivation, Ergebnisse und Ziele**.

Ihre Kernkompetenzen ermöglichen es Ihnen, auch komplexe gruppendifferenzielle Prozesse zum Erfolg zu führen. Ihr offenes Wesen erlaubt es Ihnen, unsere fortschrittliche Arbeitsweise praktisch umzusetzen und weiter zu optimieren. Dabei unterstützt Sie ein Team von 19 kompetenten, erfolgsorientierten Mitarbeitenden. Gemeinsam realisieren Sie unsere ausgereiften Einfamilienhausprojekte termin-, kosten- und qualitätsgerecht zur vollen Zufriedenheit unserer Kunden.

Als

GU-Niederlassungsleiter(in) Bern

Architekt oder Bauleiter

verfügen Sie über fundierte Kenntnisse in Planung, Projektmanagement und Bauleitung, Sie beherrschen die französische Sprache verhandlungssicher in Wort und Schrift. Ihre soziale Kompetenz und Ihre Managementerfahrung erlauben es Ihnen, Ihr Team zielgerichtet und erfolgreich mit Ihrer Vorbildfunktion zum gemeinsamen Ziel zu begleiten.

MTM-Consulting
Rosenbergstrasse 87

9000 St.Gallen

Teil. 071 260 15 75

bolt@mtm-consulting.ch

www.swisshaus.ch

Suchen Sie eine Herausforderung die eine starke Persönlichkeit erfordert?
Unser Personalberater Daniel Bolt freut sich auf Ihre Bewerbung.

Leitende/r Ingenieur/in Naturwissenschaftler/in Umweltprojekte (Aargau)

Stellenprofil: Leitung eines kleineren Teams von Fachspezialisten, Beurteilung von Fremd- und Eigengutachten, Pflege der Kunden- und Behördenkontakte, Auftragsakquisition.

Ihr Profil: Erfahrene/r Ingenieur/in oder Naturwissenschaftler/in in mindestens einem der Fachgebiete Umweltingenieurwesen, Geologie, Geotechnik oder Spezialtiefbau. Hohe Sozialkompetenz, Freude an einem mehrsprachigen, interdisziplinären Umfeld.

personal sigma



Personal Sigma Aarau
Herr Urs Münger
Jurastrasse 6, 5001 Aarau
Telefon 062 824 66 24
urs.muenger@ps-aarau.ch
www.ps-aarau.ch

MWV Bauingenieure AG
Zürich und Baden



vormalis Minikus Witta Voss

Wir sind ein bekanntes Ingenieurbüro mit zwei gleichwertigen Filialen in Zürich und Baden. Unsere Auftraggeber schätzen unsere Termintreue, Flexibilität und Innovationskraft bei noch so kniffligen Aufgaben. Unser Auftragsbestand ist äusserst attraktiv. Zur Ergänzung unseres Teams in Zürich und Baden suchen wir je eine(n)

Bauingenieur(in) ETH oder HTL

Wenn sie über eine ca. 5 jährige Praxistätigkeit im konstruktiven Ingenieurbau verfügen, ihre Erfahrungen einbringen und erweitern möchten, sind wir an einer Kontaktaufnahme höchst interessiert.

Gerne laden wir Sie zu einem persönlichen Gespräch ein. Vereinbaren Sie einen Termin oder richten Sie Ihre Bewerbung mittels Brief oder Mail an:

MWV Bauingenieure AG (Herr Peter Hohn)
Schartenstrasse 41, 5400 Baden
Tel. 056 / 200 88 66
mwwba@mww.ch, www.mww.ch

Wir sind ein mittelgrosses, nach ISO 9001 zertifiziertes Ingenieurbüro in Windisch im Kanton Aargau.

Unsere Tätigkeitsgebiete umfassen Projekte im allgemeinen Tiefbau, im Ingenieurhochbau, im Brücken- und Tunnelbau, sowie in der Bauwerkserhaltung.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine/n

Bauingenieur/in ETH / HTL / FH

mit Erfahrung in der Projektierung und Bauleitung von anspruchsvollen Kunstbauten für Strassen und Bahnen

sowie eine/n

Bauingenieur/in HTL / FH

Fachgebiet Siedlungsentwässerung

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung und darauf Sie näher kennen zu lernen.

Herr Kuhn oder Herr Clivio steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Gerber+Partner

Bauingenieure und Planer AG

Tel 056 448 98 60

Dohlenzelgstrasse 6

5210 Windisch

e-mail: gerber.partner@gepa.ch



Wir bauen die Zukunft

Die AlpTransit Gotthard AG ist mit der Projektierung und dem Bau der NEAT am Gotthard beauftragt (Gotthard-, Ceneri- und Zimmerberg-Basistunnel). Weitere Informationen über das Projekt finden Sie unter www.alptransit.ch.

Die Abschnittsleitung Süd mit Sitz in Bellinzona sucht den/die

Oberbauleiter/in Ceneri-Basistunnel

Als Oberbauleiter/in führen Sie die örtlichen Bauleitungen und wirken bei der Ausführungsprojektierung durch die beauftragten Ingenieurbüros mit. Sie sind für die kosten-, termin- und qualitätsgerechte Ausführung des Ceneri-Basistunnels verantwortlich. Zu Ihren Aufgaben zählen das Führen der Vorbereitung von Ausschreibungen, der Angebotsauswertungen und des Abfassens von Werkverträgen.

Als Vertreter/in des Auftraggebers pflegen Sie ausserdem Kontakte mit kantonalen und kommunalen Behörden und anderen Instanzen.

Ihr Profil

Sie haben ein Studium als Bauingenieur/in ETH/FH und verfügen über sehr gute Fachkenntnisse und mehrjährige Führungserfahrung im Gross- und Untertriebbau. Sie handeln unternehmerisch, sind initiativ und zielorientiert. Sie verfügen über hohe Sozialkompetenz und Verhandlungsgeschick, sind teamfähig und belastbar. Italienische oder deutsche Muttersprache mit sehr guten mündlichen und schriftlichen Kenntnissen der anderen Sprache sowie sprachliche Gewandtheit werden zudem vorausgesetzt.

Wir bieten

Eine abwechslungsreiche und herausfordernde Tätigkeit in einem dynamischen und motivierten Team sowie attraktive Anstellungsbedingungen. Wir unterstützen gezielte Weiterbildung.

AlpTransit Gotthard AG Möchten Sie am Bau der Zukunft mitwirken?

Corinne Emmenegger
Leiterin Personal
Zentralstrasse 5
CH-6003 Luzern

Denis Rossi, Abschnittsleiter Süd, Tel. 091 821 21 21
und Kurt Aerni, Leiter Tunnel- und Trassebau Süd, Tel. 041 226 06 34 geben Ihnen gerne weitere Auskünfte.
Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.



sarnen

In der Gemeinde Sarnen, Hauptort des Kantons Obwalden, mit rund 9500 Einwohnerinnen und Einwohnern, eingebettet in eine wunderschöne See- und Berglandschaft, sind im Bereich Planung/Bau interessante und wichtige Aufgaben zu lösen. Wir suchen für die neu geschaffene Abteilung Planung eine kompetente und dynamische Persönlichkeit als

Leiter/Leiterin Planung

Hier können Sie sich entfalten

In dieser verantwortungsvollen Position unterstützen und beraten Sie den Gemeinderat in allen Planungs- und Baufragen der Gemeinde. Sie nehmen Führungs-, Organisations- und Koordinationsverantwortung wahr.

Hauptaufgabenbereiche sind

- Kommunale Richt- und Nutzungsplanung (Orts- und Verkehrsplanung)
- Öffentlichkeitsarbeit zu Themen der Gemeindeplanung
- Mitwirkungen zu Bau- und Planungsprojekten (z.B. Ortskerngestaltung, Gestaltung Sport- und Freizeitanlagen)
- Erstellen von Investitions- und Bauprogrammen, Budgetierung
- Verfassen von Berichten und Anträgen, Verkehr mit Amtsstellen und Privaten
- Fachliche und rechtliche Begleitung von Fachgruppen und Kommissionen

Hier sind Ihre Kompetenzen gefragt

Für diese technisch und führungsmässig anspruchsvollen Aufgaben stellen wir uns eine flexible und initiative Person vor.

Wir erwarten von Ihnen:

- Abschluss als Bau-, Kultur- oder Raumplanungsingenieur oder Architekturstudium
- Praxis im Bereich Planung evtl. auch im Verwaltungsbereich
- Ganzheitliches, konzeptionelles und unternehmerisches Denken und Handeln
- Ausgeprägte Kommunikations- und Organisationsfähigkeiten
- Überzeugendes Auftreten, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen
- Hohe Eigenverantwortlichkeit und Selbständigkeit
- Hohe Leistungsbereitschaft und Belastbarkeit, ergebnisorientierte Arbeitsweise
- Gute mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit

Hier haben Sie gute Aussichten

- Selbständige, anforderungsreiche und vielseitige Tätigkeit in kleinem Team
- Interessante Kontakte mit Kunden, Fachleuten, Behörden und der Bevölkerung

Stellenantritt: nach Vereinbarung

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Foto bis am 27. Mai 2006 an:

Einwohnergemeinde Sarnen, Herr Max Rötheli, Postfach 1263, 6061 Sarnen

Auskunft erteilt Ihnen gerne Gemeindepräsident Werner Stauffer (041/660 38 28).

Ihre Bewerbung behandeln wir selbstverständlich diskret.

Roduner BSB + Partner Ingenieure und Planer

Roduner BSB + Partner, Ingenieure und Planer, ist ein innovatives Ingenieurbüro im Bereich des Verkehrswesens.

Unser Spektrum reicht von der Verkehrsdatenerfassung, der strategischen Verkehrsplanung, der Verkehrssimulation bis hin zur Planung, Projektierung und Umsetzung von anspruchsvollen Projekten in der ganzen Deutschschweiz.

Zur Ergänzung unseres Teams in Schlieren bei Köniz suchen wir eine/n initiative/n und vielseitig interessierte/n

Projektleiter/in Verkehrsplanung / Strassenbau / Tiefbau

Was bringen Sie mit?

- Abgeschlossenes Studium als Bau- / Kulturingenieur/in ETH/FH oder Raumplaner/in FH
- Fundierte Kenntnisse und Interessen im Bereich Verkehrswesen und/oder Strassenbau/Tiefbau
- Selbstständige Arbeitsweise und Bereitschaft, umfangreiche Verantwortung in der Projektbearbeitung zu übernehmen
- Interesse an der Kommunikation und Präsentation der von Ihnen erarbeiteten Projekte

Was ist Ihr nächster Schritt?

Sind Sie interessiert? Senden Sie uns Ihr Bewerbungsdossier per Post oder E-Mail.

Bei Fragen gibt Ihnen Michael Beyeler, Tel. 031 978 00 70, gerne weitere Auskünfte.

Roduner BSB + Partner Ingenieure und Planer
Schaufelweg 21 - 3098 Schlieren
m.beyeler@roduner-bsb-partner.ch - www.roduner-bsb-partner.ch

Projektleiter Verkehrs- anlagen / allg. Tiefbau

Wollen Sie die wichtigen Bauprojekte in der Zentralschweiz aktiv mitgestalten?

Unsere Auftraggeberin ist das führende Planungs- und Ingenieurbüro in der Zentralschweiz. Die Kunden profitieren einerseits von der Nähe der selbstständig geführten Niederlassung im Raum Luzern, andererseits auch vom Potential der Experten in der Gesamtgruppe. Das Resultat ist Innovation, höchste Leistungsfähigkeit und wirtschaftliche Gesamtlösungen. Aufgrund der interessanten Auftrags situation suchen wir für die Bereiche Strassen-, Bahn- sowie allgemeiner Tiefbau, einen engagierten, zuverlässigen

**Bauingenieur ETH/FH als
Projektleiter (m/w)**

Sie bearbeiten und leiten anspruchsvolle Projekte über sämtliche Planungsphasen, vom Konzept über Projektvorschlag bis zur Ausschreibung. Dabei pflegen Sie regen Kontakt zu internen sowie externen Partnern und werden von einem eingespielten Projektteam kompetent unterstützt. Als Projektleiter sind Sie die Kontaktperson zu

Vertretern der Bauherrschaft. Sie überzeugen mit Ihren technischen und wirtschaftlichen Lösungen, etablieren sich als zuverlässiger und ehrlicher Partner und schaffen somit eine solide Basis für die Akquisition von neuen Mandaten.

Als Bauingenieur ETH oder FH verfügen Sie über einige Jahre Berufserfahrung in der Planung und Ausführung von Tiefbauprojekten, idealerweise von Verkehrsanlagen. Neben Ihrem fachlichen Know-how überzeugen Sie mit Ihren kommunikativen Eigenschaften. Sie haben Freude an der Führung von Projektteams und am regen Kundenkontakt. Zudem sind Sie begeisterungsfähig und schätzen ein kollegiales Umfeld.

Möchten Sie gerne mehr erfahren? In einem persönlichen Gespräch zeigen wir Ihnen gerne Ihre Entwicklungsperspektiven in diesem namhaften Unternehmen auf. Senden Sie uns Ihre Unterlagen oder rufen Sie uns an. Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen.

Kontaktpersonen:
Markus Theiler
René Barmettler

JÖRG LIENERT
UNTERNEHMENSBERATUNG
IN PERSONALFRAGEN
Luzern – Zug – Zürich



Hirschmattstrasse 15
6002 Luzern
Tel. 041 227 80 30
Fax 041 227 80 41
www.joerg-lienert.ch
info@joerg-lienert.ch

Selbständiger Partner - Mitinhaber

Als unabhängiges Beratungsunternehmen unterstützt unsere Auftraggeberin, die Roos + Partner AG in Luzern, private und öffentliche Betriebe in Umwelt-, Sicherheits- und Qualitätsfragen. Seit 20 Jahren überzeugt sie ihre Kunden mit Fachkompetenz, pragmatischen Lösungsansätzen und wirtschaftlichem Denken. Aufgrund einer gezielten Nachfolgeplanung suchen wir den Kontakt zu einem initiativen und selbstständig agierenden, erfolgsorientierten

**Ingenieur ETH/FH
oder
Naturwissenschaftler**

mit Kernkompetenz

**Umweltverträglich-
keitsberichte UVB**

Sie unterstützen Ihre Kunden bei grossen, komplexen Bauprojekten, zeigen Lösungen für Verkehrs-, Lärm-, Luft- und andere Umweltanforderungen auf und fördern so den raschen, reibungslosen Ablauf der Bewilligungsverfahren. Dabei führen Sie die Geschäftstätigkeit als selbständiger Unternehmer, betreuen die langjährige Kundschaft und bauen neue, zukunftsträchtige Kundenbeziehungen auf.

Für diese nicht alltägliche Position wenden wir uns an eine entscheidungsfreudige Unternehmerpersönlichkeit mit hohem Durchsetzungsvermögen. Sie erfassen rasch das Wesentliche und überzeugen Ihre Kunden durch Ihre methodische und fachliche Kompetenz. Aufgrund Ihrer bisherigen erfolgreichen Beratertätigkeit können Sie auf einem soliden Beziehungsnetz zu Entscheidungsträgern bei potenziellen Kunden aufbauen.

Wollen Sie als markt-orientierte Persönlichkeit die Chance packen und als Mitinhaber eines renommierten Beratungsunternehmens Ihre Zukunft in die eigene Hand nehmen? Dann rufen Sie uns an oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Diskretion ist selbstverständlich.

Kontaktpersonen:
Markus Theiler
Jörg Lienert

Hirschmattstrasse 15
6002 Luzern
Tel. 041 227 80 30
Fax 041 227 80 41
www.joerg-lienert.ch
info@joerg-lienert.ch





Kanton St.Gallen

Das **Tiefbauamt des Kantons St. Gallen** befasst sich mit vielfältigen Planungs-, Projektierungs-, Bau- und Unterhaltsarbeiten für die National- und Kantonsstrassen sowie für den Hochwasserschutz an Gewässern. Eingegliedert sind die Fachstellen für Naturgefahren und Sicherheit von Stauanlagen. Diese Aufgaben werden derzeit von drei Abteilungen, zusammen mit den zentralen Diensten erledigt. Insgesamt zählt das Amt rund 300 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Die Abteilung Gewässer ist unter anderem verantwortlich für den Vollzug der Wasserbau-, Rhein- und Linthgesetzgebung. Im Rahmen der Gewässernutzung ist sie zuständig für Kiesentnahmen aus Gewässern sowie für Hafenanlagen. Ausserdem gehören die Hochwasserprävention, die Stauanlagen und die Naturgefahren zu ihrem Aufgabenbereich.

Der gegenwärtige Stelleninhaber tritt auf Mitte 2007 in den Ruhestand. Wir suchen deshalb eine/n

Leiter/in für die Abteilung Gewässer

Als Leiter/in der Abteilung Gewässer mit gegenwärtig 30 Mitarbeitern sorgen Sie kundenorientiert, effizient und kompetent für den Vollzug der massgebenden Erlassen über Wasserbau, Rhein, Linth, Naturgefahren und Sicherheit der Stauanlagen im Kanton. Dazu gehört auch die Führung des Rheinunternehmens als selbständige öffentlichrechtliche Anstalt.

Diese verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Aufgabe verlangt ein abgeschlossenes Hochschulstudium, vorzugsweise als Bauingenieur/in mit Zusatzausbildung in Betriebswirtschaft. Zudem erwarten wir mehrjährige Erfahrung im Wasser- und Flussbau, Führungskompetenz und ein hohes Mass an Belastbarkeit und Flexibilität. Als kommunikative Persönlichkeit verhandeln Sie geschickt und zielorientiert im In- und nahen Ausland. Ausserdem bringen Sie eine gute Portion Verständnis für die rechtlichen, administrativen Arbeiten und Abläufe in der Verwaltung mit, sind einsatzfreudig und denken interdisziplinär.

Wir bieten Ihnen ein hohes Mass an Eigenverantwortung und grosse Selbständigkeit, zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit ausgezeichneten Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie einen modernen Arbeitsplatz im Zentrum von St. Gallen. Der Stellenantritt erfolgt auf 1. März 2007 oder nach Vereinbarung.

Das Baudepartement bekennt sich zur Gleichstellung von Mann und Frau. Wir freuen uns über Bewerbungen von Frauen und Männern.

Interessiert? Urs Kost, Kantonsingenieur, erwartet Ihre Bewerbungsunterlagen bis 6. Juni 2006 (Baudepartement des Kantons St. Gallen, Personaldienst, Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen) und erteilt gerne Auskunft unter Tel. 071 229 30 39.



BDS Group ist eine unabhängige und führende, gesamtschweizerisch tätige Firmengruppe im Bereich der Sicherheitsberatung, Brandschutzberatung und Arbeitssicherheit. Zur Verstärkung unseres Teams im Bereich Brandschutz und Gebäudesicherheit suchen wir einen qualifizierten

BRANDSCHUTZINGENIEUR (w/m)

Sie erstellen Brandschutz- und Entrauchungskonzepte für Neubauten oder bestehende Bauten und begleiten die Realisierung bis zur Übergabe.

Ihre Fähigkeiten:

Sie verfügen über einen Hochschul- oder Fachhochschulabschluss als Bauingenieur, Architekt oder HLKS-Ingenieur. Berufserfahrung in den Bereichen Brandschutz und Gebäudesicherheit ist von Vorteil.

Unser Angebot:

Einführung in die computergestützte Brand- und Rauchsimulation nach MRFC, selbständiges Arbeiten in unserem kompetenten Team und Mithilfe beim Ausbau des Fachbereichs Brandschutz. Berufsbegleitende Weiterbildung und fortschrittliche Anstellungsbedingungen runden die ausbaufähige Stelle ab.

Herr Peter Graf (+41 31 350 86 87 / peter.graf@bds-bern.ch) freut sich auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

BDS Security Design AG / Mitglied der BDS Group

Muristrasse 96 | CH-3006 Bern

Tel +41 31 350 86 80 | Fax +41 31 350 86 86

bds@bds-bern.ch | www.bds-group.ch

Möchten Sie nicht schon lange Ihr eigener Chef sein?

Wenn ja, dann bietet sich jetzt die Gelegenheit für einen dipl. Bau-Ing. ETH, im Rahmen eines Management-Buy-in die Aktien des ausgezeichnet positionierten **Bauingenieur-Unternehmens** in der Nordwestschweiz zu übernehmen.

Der Aktien-Eigentümer hat uns mit der Abwicklung der **Nachfolgeregelung** (Ref. 1114) beauftragt. Interessenten wenden sich daher schriftlich oder telefonisch an



Mergers & Acquisitions
Basel, Frankfurt, Philadelphia

BridgeLink AG, Centralbahnstrasse 7, 4002 Basel,
Tel. 061 206 90 90.

SBB CFF FFS

In der Sparte Projekte Bau Management der SBB Infrastruktur optimieren wir das Bahnnetz. Wir sind für die Projektierung und das Baumanagement der festen Anlagen – Fahrbahnen, Tunnels, Stellwerke, Fahrleitungsanlagen, Perrons etc. – zuständig. Zur Verstärkung unseres motivierten Architektur-Teams in der Projekt Management Filiale Olten suchen wir Sie als

Projektleiter/in Architektur

Sie entwickeln architektonisch überzeugende Bestlösungen in unseren Bahnhofprojekten und setzen diese um. Während der gesamten Projektdauer sind Sie für die Qualität, die Wirtschaftlichkeit und die Termine verantwortlich.

Wir erwarten von Ihnen eine Ausbildung als Architekt/in ETH, FH, HTL oder eine gleichwertige Ausbildung. Sie haben Erfahrung in der Führung von komplexen Planungsaufgaben sowie der technischen, administrativen und gestalterischen Leitung von Publikumsanlagen und Hochbauten. Sie sind team- und kundenorientiert, handeln eigenverantwortlich, zeigen Initiative und verfügen über Durchsetzungsvermögen. Mit Ihrer kreativen und innovativen Ader meistern Sie, zusammen mit einem eingespielten Team, die anspruchsvollen Aufträge unserer Kunden und Partner.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen den Einstieg in ein vielfältiges Arbeitsumfeld mit interessanten beruflichen Perspektiven und fortschrittlichen Arbeitsbedingungen. Ein ausgeglichenes Team von Frauen und Männern ist uns wichtig, dies wird bei gleichwertiger Qualifikation berücksichtigt. Nebst der Teilzeitmöglichkeit von mindestens 80% vermitteln und unterstützen wir familienexterne Kinderbetreuungsplätze.

Möchten Sie mehr über diese interessante Stelle erfahren? Herr Peter Krähenbühl, Leiter Architektur, Telefon +41 (0)51 229 64 56 oder peter.kw.kraehenbuehl@sbb.ch, freut sich auf Ihre Anfrage. Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis 2. Juni 2006 an: SBB, Infrastruktur Personal Service Center, Frau Yvonne Furger, Mittelstrasse 43, 3000 Bern 65. Ref: 56346

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf www.sbb.ch



Berufsbegleitende, vierjährige
Bachelor-Ausbildung

Bachelor of Science ZFH

Architektur
Bauingenieurwesen
Elektrotechnik
Informatik
Maschinentechnik

Hochschule für Technik Zürich
Lagerstrasse 45, Postfach 1568, 8021 Zürich
Telefon 043 268 25 22, rektorat-t@hsz.t.ch

Besuchen Sie unsere Informationsabende

Mitglied der Zürcher
Fachhochschule

www.hsz-t.ch

IMPRESSUM

tec21

ADRESSE DER REDAKTION

tec21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267
8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
www.tec21.ch

REDAKTION

Lillian Pfaff (lp)
Chefredaktion
Lada Blazevic (lb)
Bildredaktion / Öffentlichkeitsarbeit
Ivo Bösch (bö)
Wettbewerbe / Architektur
Claudia Carle (cc)
Umwelt / Energie
Katinka Corts (co)
Volontärin
Rahel Hartmann Schweizer (rhs)
Architektur / Städtebau
Katharina Möschinger (km)
Abschlussredaktion
Aldo Rota (ar)
Bautechnik / Werkstoffe
Ruedi Weidmann (rw)
Baugeschichte
Adrienne Zogg (az)
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: Familiennname @tec21.ch

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

SIA-Generalsekretariat
Tödiistrasse 47
8039 Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail: contact@sia.ch
Thomas Müller (tm)
Peter P. Schmid (pps)
Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN
Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires
Mainaustrasse 35
8008 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81
E-Mail seatu@smile.ch
Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knöpfli, Assistent

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X, 132. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 11 120 (WEMF-begläubigt)

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (42 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 275.–
Ausland: Fr. 345.– / Euro 222.–
Studierende CH: Fr. 138.–
Studierende Ausland: Fr. 208.– / Euro 134.–
Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 153.–
Ausland: Fr. 188.– / Euro 122.–
Studierende CH: Fr. 76.–
Studierende Ausland: Fr. 111.– / Euro 72.–
Schnupperabonnement (8 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 20.–
Ausland: Fr. 32.– / Euro 21.–

Ermaßigte Abonnements für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.
Telefon 031 300 63 44

ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG
Postfach 8326
3001 Bern
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

Addressänderung für SIA-Mitglieder:
mutation@sia.ch

EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonnentendienst)
Fr. 12.– / Euro 8.– (ohne Porto)

tec21 Abo bestellen:
Tel. 031 300 63 44 oder
www.tec21.ch

INSERATE
KünzlerBachmann Medien AG
Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch
www.kbmedien.ch

DRUCK
Stämpfli Publikationen AG, Bern

BEIRAT
Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Erwin Hepperle, Bübikon, öff. Recht
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Ákos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Chur, Technikgeschichte
Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTENVEREIN
www.sia.ch

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des **SIA**. Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN
www.usic-engineers.ch

ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH
www.alumni.ethz.ch

BSA

BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN
www.architekten-bsa.ch



ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL
<http://a3.epfl.ch>

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHIET:
TRACÉS

Bulletin technique de la Suisse romande
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84
E-Mail Sekretariat: fdc@revue-traces.ch
www.revue-traces.ch



Tracés 09 / 06
17. Mai 2006

Interactions climatiques

beweglich

Infoveranstaltung:
30. Mai 2006, 18.00 Uhr, Halle 180
Tössfeldstrasse 11, Winterthur

**masterstudium
architektur**
www.zhwin.ch/a

Neue Dimensionen im Rückbau



Der geplante, geordnete Rückbau ist bei Aregger schon längst Realität. Mit wenig Staub, Lärm und Erschütterungen, aber höchsten Sicherheitsstandards und einem einzigartigen Know-how auf der Höhe der Zeit.

Betonabbruch bis 2,3 Meter Stärke ohne grosse Emissionen

AREGGER Rückbau
Im Rückbau der Zeit voraus.

Aregger AG | Spezialist für Rückbau und Altlastensanierung
6018 Buttisholz | Telefon 041 929 50 50 | www.aregger-ag.ch



100% korrosionsfest für Abwasserreinigungs-, Kehrichtverbrennungs- und Aussenanlagen, Lebensmittelindustrie, Bahn- / Strassentunnel, unterirdische Bauten, Offshore-Einrichtungen.

Zu international konkurrenzfähigen Preisen:

● LANZ HE-Stromschienen 400 A – 6000 A 1000 V.
Korrosionsfest. Giessharzvergossen IP 68.
EN / IEC-typengeprüft. Produktion ISO 9001.



● G-Kanäle, Gitterbahnen, Multibahnen, Weitspann-Mb, Steigleitungen aus Stahl tauchfeuerverzinkt DIN 50 976, rostfrei A4 WN 1.4571, und 1.4539, oder nach Kundenwunsch.
Geprüft für Funktionserhalt im Brandfall E 30 / E 90.



● MULTIFIX-Profitschienen und -Rohrschellen für koordinierte Installationen von Kabel, Rohren und Leitungen. Abrutschsicher verzahnt. ACS Schockatest 3 bar.

Robust dimensioniert. Perfekt verarbeitet. CE- und IEC-konform. Für Beratung, Offerte, preisgünstige Lieferung
lanz oensingen ag Tel. 062 388 21 21 Fax 062 388 24 24



□ Mich interessieren Bitte senden Sie Unterlagen.

□ Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!

Name / Adresse / Tel. _____

A6



lanz oensingen ag

CH-4702 Oensingen
Telefon 062 388 21 21
www.lanz-oens.com

Südringstrasse 2
Fax 062 388 24 24
info@lanz-oens.com